

Интеграция музыкальных методов в процесс освоения русского языка детьми-билингвами в ДОУ

(Опыт работы музыкального руководителя детского сада с детьми-билингвами).

Разрешите представить вашему вниманию доклад, посвящённый актуальной проблеме современного дошкольного образования — развитию русской речи у детей-билингвов средствами музыкальной деятельности.

Сегодня в детских садах крупных городов, в том числе и в Екатеринбурге, всё больше воспитывается детей из семей мигрантов, а также двуязычных детей, для которых русский язык не является родным. На практике мы сталкиваемся с серьёзными трудностями: такие дети не только испытывают проблемы в общении со сверстниками, но и с трудом осваивают музыкальный репертуар. Они хуже запоминают тексты песен, искажают произношение, не понимают образных выражений, стесняются петь и двигаться в такт музыке. Это побудило меня искать особые подходы на музыкальных занятиях.

В своей практической работе я исходила из того, что музыкальное занятие обладает уникальным потенциалом для преодоления языкового барьера. Музыка воздействует на ребёнка комплексно: через ритм, мелодию, движение и эмоцию. В отличие от чисто речевых упражнений, пение и музыкально-ритмическая деятельность снимают психологические зажимы, снижают тревожность и создают естественную среду для непроизвольного запоминания языковых структур.

Работая в группах с поликультурным составом воспитанников я опробовала систему приёмов, которая дала устойчивые положительные результаты.

Это приём *использования визуальной опоры*. Мнемотаблицы к словам песни, последовательность картинок по сюжету. Это помогает ребёнку-билингву удерживать смысловую линию и быстрее связывать звучащее слово с образом. Сейчас в свободном доступе интернет ресурсов большое разнообразие подобных материалов, в том числе в виде коротких видеороликов.

Ритмическое проговаривание текста под музыку без пения (речитатив) Этот приём позволяет сосредоточиться на артикуляции и ударении как в словах, так и в фразе.

Пальчиковые и жестовые игры с параллельным проговариванием на русском языке. Они задействуют моторную память, которая часто более развита у двуязычных детей, и через движение буквально «проживают» лексику.

Пение с «окнами». Педагог поёт фразу, но последнее слово пропускает, и дети хором его договаривают. Это упражнение, широко известное в логопедии, оказалось высокоэффективным и для билингвов при разучивании песен: оно создаёт ситуацию успеха, не требуя немедленного воспроизведения всей фразы.

Приведу конкретный случай. В подготовительной группе, где для четырёх детей русский язык не является родным, на индивидуальном занятии, мы разучивали песню «В траве сидел кузнечик». Заучивали текст с опорой на мнемотаблицу, а чтобы дети уловили ритм песни мы отстукивали его клавишами. И только после этого пели с музыкальным сопровождением.

Как результат, на музыкальных занятиях нам удалось вовлечь в коллективное пение всех детей, включая тех, для кого русский язык — неродной. В начале пути многие ребята стеснялись петь: боялись ошибиться в произношении, не до конца

понимали слова песен. Однако постепенно, благодаря регулярной практике, ситуация изменилась.

Через песни, ритмические упражнения и дыхательные техники дети:

— пополнили словарный запас — новые слова усваивались легче в музыкальном контексте, где ритм и мелодия помогали запоминанию;

— стали увереннее произносить русские слова — многократное пропевание фраз с правильной артикуляцией помогло сгладить акцент и сделать речь чётче;

— преодолели языковой барьер — музыка создала комфортную среду для речевой практики без стресса и страха ошибки.

Работа с семьёй

В стремлении выстроить продуктивное взаимодействие с родителями — носителями иной языковой системы — чтобы поддержать освоение детьми русского языка через музыкальные занятия, организуем такие формы работы:

— музыкальные вечера — тематические встречи, где родители и дети вместе поют и аккомпанируют себе на простых инструментах. Мероприятия приурочены к сезонным праздникам и народным традициям: осенинам, Масленице, встрече весны и т.д. В программе гармонично сочетаются: русские народные и детские песни; песни на родных языках участников (таджикском, кыргызском и др.); музыкальные и хороводные игры. Такой формат даёт двойной эффект:

- для русских семей — возможность познакомиться с музыкальными традициями других народов, услышать звучание таджикских и кыргызских песен, развить уважение к культурному многообразию;

- для семей, для которых русский язык не родной — шанс поделиться своей культурой, укрепить связь поколений через традиционные песни, почувствовать поддержку и принятие со стороны коллектива.

Простые хороводные движения и игровые элементы делают участие доступным даже для тех, кто слабо владеет русским языком. Музыка становится универсальным языком общения, а совместное творчество — мостом между культурами.

Эти вечера не только развлекают, но и создают естественную среду для языковой практики на русском языке, укрепляют связи между семьями и детским садом, развивают толерантность и взаимное уважение у детей и взрослых.

— На странице сайта детского сада размещаю аудио- и видеоматериалы для домашней практики, пение с опорой на визуальные подсказки (караоке).

Подведу итог выше сказанному.

Музыкальное образование в поликультурной среде требует от педагога не только музыкальной компетенции, но и чуткости к языковым и культурным особенностям каждого ребёнка.

Пение и музыка — универсальный «мост», который объединяет детей независимо от того, какой язык для них родной: каждый чувствует себя частью общего хора, а не изолированным голосом.

Представленные приёмы работы могут быть использованы и в других дошкольных учреждениях с поликультурным составом.

Благодарю за внимание!